

SMS schnell in andere Netze: Die Gateway-Services bei Vodafone-SMS

Schnell erklärt: Gateway-Services von Vodafone-SMS

- **Stichwort:** neue Wege für Ihre SMS
- **Vorteile:** mit den Gateway-Services von Vodafone senden Sie SMS ins deutsche Festnetz*. Sie können Ihre SMS auch als E-Mail oder an deutsche bzw. europäische Faxnummern** verschicken und E-Mails als SMS empfangen - alles direkt per Vodafone-Handy
- **So funktioniert's:** Nachricht am Handy eintippen oder komfortabel im Internet verfassen und absenden
- **Buchen:** bei jedem Vodafone- und D2-Tarif automatisch mit inbegriffen
- **Preise in den Laufzeittarifen***:** kein Basispreis. Versenden in andere Netze innerhalb Deutschlands: gemäß zugrunde liegendem Tarif
Versenden als E-Mail: 0,20 Euro (0,171 Euro ohne MwSt.) je SMS,
Versenden als Fax: 0,20 Euro (0,171 Euro ohne MwSt.) bis 1,04 Euro (0,874 Euro ohne MwSt.) je SMS
Empfangen von E-Mails: 0,20 Euro (0,171 Euro ohne MwSt.) je E-Mail

* Ausgenommen Sondernummern.

** Ausgenommen 0900-, 0190-, 01805-Nummern.

*** Preise in den D2-Laufzeittarifen siehe letzte Seite.

Ihre Vorteile mit den Gateway-Services

Versenden Sie Kurznachrichten ins deutsche Festnetz. Oder als E-Mail ins Internet. Oder auf ein Faxgerät in Deutschland oder im europäischen Ausland.* Die Gateway-Services von Vodafone-SMS machen's möglich.

Das Beste: Über die Gateway-Services können Sie sogar E-Mails am Handy empfangen. So nutzen Sie alle modernen Kommunikationswege einfach und unkompliziert mit Ihrem Vodafone-Handy.
Einzigste Voraussetzung: An Ihrem Handy ist die Kurzmitteilungs-Zentrale von Vodafone-SMS (+49 172 22 70 333) eingestellt.

Tipp: Auf der Vodafone-Homepage im Internet - www.vodafone.de - profitieren Sie unter „SMS“ von besonders komfortablen Funktionen zum Versenden Ihrer Kurznachrichten.

* Sondernummern sind jeweils ausgenommen.

So funktioniert's

Ihre Gateway-Services auf einen Blick:

1. Vodafone SMS-to-Speech

Versand von SMS an deutsche Festnetznummern (Ausnahmen: 0190er, 0900er- und 01805er-Nummern).

2. Vodafone SMS-to-Fax

Versand von Kurznachrichten als Fax an Faxnummern innerhalb Deutschlands und Europas (Ausnahmen: 0190er, 0900er- und 01805er-Nummern).

3. Vodafone SMS-to-eMail

Versand von SMS an E-Mail-Adressen und Empfang von E-Mails als SMS auf Ihrem Handy.

4. Vodafone Web-to-SMS

Versand von SMS über den Menüpunkt „SMS-Services“, Stichwort „SMS versenden“ auf der Vodafone-Homepage im Internet unter www.vodafone.de.*

* Nicht für CallYa

1. Vodafone SMS-to-Speech

Mit SMS-to-Speech können Sie Textnachrichten mit bis zu 640 Zeichen (=4 SMS) per SMS an jede Festnetz-Nummer* in Deutschland schicken. Beim Empfänger klingelt dann das Telefon und Ihre Nachricht wird von einer freundlichen Computer-Stimme vorgelesen. Ist der Empfänger gerade nicht zu Hause, wird die Nachricht auf den Anrufbeantworter gesprochen. Sollte kein AB aktiviert sein, wird in Intervallen von 30 Minuten und nach der zweiten Stunde alle 60 Minuten versucht, die Nachricht zuzustellen.

Und so funktioniert's:

Verwenden Sie die Kurzmitteilungszentrale von Vodafone-SMS:

+ 4 9 1 7 2 2 2 7 0 3 3 3**

verfassen Sie auf Ihrem Vodafone-Handy Ihre Nachricht und geben die Festnetz-Empfängernummer mit der Vorwahl ein, z. B. 0211/123456.

Fertig, jetzt wie gewohnt die SMS abschicken. Probieren Sie es doch einfach aus!

Hinweise:

- SMS an internationale Rufnummern-Formate können noch nicht versendet werden.
- Um nächtliche Ruhestörungen zu vermeiden, findet in der Zeit von 23.00 Uhr bis 6.00 Uhr keine Auslieferung der Nachrichten statt.
- Sie können ebenfalls ihre SMS in Englisch oder Französisch verfassen und sie wird in der gewählten Sprache vorgelesen.

* Keine Sondernummern (0190er, 0900er- und 01805er-Nummern).

** Sollte die Kurzmitteilungszentrale von Vodafone-SMS nicht voreingestellt sein, schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Handys nach.

2. Vodafone SMS-to-Fax

Sie haben mit Vodafone-SMS auch die Möglichkeit, Ihre Textnachrichten mit bis zu 640 Zeichen (=4 SMS) als Fax zu versenden, und zwar an jede Faxnummer in Deutschland und Europa. Ausgenommen sind nur 01 90er, 0900er und 01805er - Nummern.

Und so funktioniert's:

Nach der Eingabe des Textes fragt Sie Ihr Handy nach der Empfänger-Nummer. Hier geben Sie einfach vor der Faxnummer des Empfängers "99" ein.

Dann wie gewohnt an die Kurzmitteilungszentrale von Vodafone-SMS absenden. Ihre Kurznachricht wird dann automatisch in eine Fax-Vorlage übertragen und über einen Fax-Server an die angegebene Faxnummer versandt.

Beispiel:

- Um SMS als Fax zu versenden, muss die Kurzmitteilungszentrale von Vodafone-SMS abgespeichert sein:

+ 4 9 1 7 2 2 2 7 0 3 3 3

- Am Handy den Mitteilungstext eingeben, z. B.: "Hallo Norbert, der Zug kommt leider mit 20 Minuten Verspätung."

- Beim Versenden fragt das Handy nach der Empfängernummer. Nun einfach

9 9 Ziel-Faxnummer eingeben.

- Absenden.

Hinweis: Wenn Ihre Kurzmitteilung erfolgreich an das Faxgerät des Empfängers versendet wurde, erhalten Sie per SMS einen Sendebericht aufs Handy.

Tipp: Sparen mit dem werbefinanziertem Fax

Sie möchten eine SMS als Fax versenden und dabei auch noch bares Geld sparen? Dann versenden Sie Ihre Kurznachricht doch einfach als werbefinanziertes Fax. Hier geben Sie einfach vor der Faxnummer des Empfängers anstelle der „99“ die „88“ ein. Dann wie gewohnt an die Kurzmitteilungszentrale von Vodafone-SMS absenden.

3. Vodafone SMS-to-eMail

So versenden Sie SMS an E-Mail-Adressen

Um eine Kurznachricht via Handy an E-Mail-Adressen in aller Welt zu versenden, setzen Sie an den Anfang der Nachricht einfach die E-Mail-Adresse des Empfängers. Es folgt Ihr Nachrichtentext, der bis 640 Zeichen (inkl. E-Mail-Adresse) haben kann.

Wichtig: Unter Umständen können Sie einige in der E-Mail-Adresse enthaltene Zeichen nicht über Ihr Handy eingeben. In der folgenden Tabelle finden Sie Alternativen:

nicht darstellbare Zeichen		Alternative	
"at"-Zeichen	@	Stern	*
Unterstrich	_	doppelter Bindestrich	--

Die vier einfachen Schritte:

- Die Nummer für die Kurzmitteilungszentrale eingeben und speichern:

+ 4 9 1 7 2 2 2 7 0 3 3 3

2. Am Handy die Adresse und den Mitteilungstext eingeben, z. B.:
"dieter.mustermann*muster.de Hallo Herr Mustermann, ich bestätige den Termin Donnerstag, 15 Uhr."

Hinweis: Bitte setzen Sie zwischen der Adresse und dem Text ein Leerzeichen oder einen Doppelpunkt.

3. Beim Versenden fragt das Handy nach der Empfängernummer. Nun die
3 4 0 0 eingeben.

4. Absenden.

Ihr Text erscheint beim Empfänger im Textfeld der E-Mail. In der Betreffzeile erscheint der Standard-Text „Mail von Vodafone -SMS“.

Der Empfang von E-Mails auf Ihr Mobiltelefon

Auch der umgekehrte Weg ist ganz leicht: Um E-Mails via Handy empfangen zu können, müssen Sie mindestens einmal eine SMS von Ihrem Mobiltelefon an eine E-Mail-Adresse geschickt haben oder Sie senden den Text „**OPEN**“ über Vodafone-SMS an die Empfängernummer **3400**. Damit ist Ihre Vodafone-Nummer für den E-Mail-Empfang geöffnet. Ihre E-Mail-Adresse lautet dann:

01 72 [Ihre Vodafone-Nummer]@vodafone-sms.de

oder:

01 73 [Ihre Vodafone-Nummer]@vodafone-sms.de

oder:

01 74 [Ihre Vodafone-Nummer]@vodafone-sms.de

oder:

01 62 [Ihre Vodafone-Nummer]@vodafone-sms.de

Beispiel:

01722002000@vodafone-sms.de

Hinweis: Es werden bis zu 640 Zeichen (inkl. E-Mail-Adresse) aus Betreff und Textfeld der E-Mail als SMS an Ihr Vodafone-Handy übertragen.

Wichtig: Für E-Mails, die Sie über Vodafone-SMS empfangen, fallen je SMS zusätzliche Entgelte an. Weitere Infos darüber finden Sie am Ende dieses Dokuments und in der aktuellen Broschüre „Preise bei Vodafone“.

E-Mail-Empfang gezielt deaktivieren und wieder aktivieren

Falls Sie keine E-Mails mehr empfangen möchten, versenden Sie einfach eine SMS mit dem Text „CLOSE“ an die Empfängernummer **3400**.

Möchten Sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder den Empfang von E-Mails ermöglichen, senden Sie einfach eine SMS mit dem Text „OPEN“ an die Empfängernummer **3400**.

4. Vodafone Web-to-SMS*

Wenn Sie häufig längere Kurznachrichten in die Mobilfunknetze versenden möchten, sollten Sie dazu die komfortable Vodafone-Seite im Internet nutzen. Hier können Sie Ihre Kurznachrichten ganz bequem über die Tastatur Ihres PC oder Notebooks eingeben. Dort finden Sie auch ein Adressbuch, um die Mobilfunk-Nummern von häufig verwendeten Empfängern einzutragen.

Und so funktioniert's:

Um eine Kurznachricht abzusenden, rufen Sie zunächst die Internet-Seite www.vodafone.de auf und klicken nach dem Login auf „SMS-Services“. Folgen Sie dann den Hinweisen auf der Seite.

Hinweis: Um SMS von der Vodafone-Homepage zu verschicken benötigen Sie für den Login ein Internet-Passwort. Wenn Sie noch kein Passwort haben, klicken Sie auf der Homepage einfach links auf „Neu anmelden“ und folgen den Hinweisen. Sie erhalten dann per SMS ein vorläufiges Internet-Passwort, das Sie dann nach dem ersten Login in ein Passwort Ihrer Wahl verändern können.

* Nicht für CallYa.

Tipps und Tricks

Vodafone SMS-to-eMail an Pager versenden

Wenn Sie eine Vodafone SMS-to-eMail an einen Pager senden wollen, geben Sie einfach vor dem eigentlichen Mitteilungstext die Zeichen ***S#** ein (bitte auf die Großschreibung achten).

Beispiel: **dieter.mustermann@muster.de:*S#Hallo Herr Mustermann**

Dadurch erscheint der Mail-Text in der Betreffzeile der E-Mail. Dies ist notwendig, weil Mail-Gateways von Pager-Diensten in der Regel nur die Betreffzeile einer E-Mail übertragen. Natürlich können Sie die Option auch nutzen, wenn Sie E-Mails an ganz normale Mail-Accounts senden. Ihr Vorteil: Der Empfänger weiß schon anhand der Betreffzeile, was Sie von ihm wollen.

Hinweis: Bei manchen Pager-Diensten muss der E-Mail-Empfang vom Besitzer freigeschaltet werden. Bitte vergewissern Sie sich, ob der Empfänger den E-Mail-Empfang erlaubt, bevor Sie eine E-Mail zu einem solchen Pager schicken.

Die günstige Alternative: Vodafone SMS-to-Fax werbefinanziert

Mit dieser Variante können Sie Kurznachrichten noch günstiger auf Faxgeräte in Deutschland schicken. Geben Sie einfach vor der Ziel-Faxnummer anstatt der „99“ die „88“ ein. Beim Empfänger befindet sich dann auf dem Fax-Ausdruck Ihrer Nachricht eine Sponsor-Anzeige.

Personalisieren Sie Ihre Fax-Nachricht

Im Internet unter www.vodafone.de können Sie sich mit einer Grafik und mehreren Textfeldern Ihre persönliche Fax-Vorlage gestalten. Falls Sie eine persönliche Fax-Vorlage definiert haben, wird beim Versand einer Kurznachricht als Fax Ihr Kurznachrichtentext in Ihre persönliche Fax-Vorlage eingefügt. Dies gilt sowohl beim Standard-Fax, als auch beim Werbe-Fax.

Alle Infos und Anleitungen zu den SMS-Services von Vodafone

Bei Fragen zu den SMS-Services hilft Ihnen Ihre Kundenbetreuung gern weiter. Sie erreichen sie als Kunde von Vodafone kostenlos aus dem deutschen Vodafone-Netz unter der **12 12**. Aus anderen nationalen Netzen wählen Sie **0 800/172 12 12**.

Weitere Infos über die Funktionen von SMS-Services finden Sie bei Vodafone-InfoDok. Rufen Sie einfach an und bestellen sich die gewünschten Dokumente kostenlos aufs Faxgerät. Sie erreichen Vodafone-InfoDok als Kunde von Vodafone kostenlos aus dem deutschen Vodafone-Netz unter der **12 14 14**. Aus anderen nationalen Netzen wählen Sie **0 800/172 14 14**.

SMS-Services bei Vodafone-InfoDok

Dokument	Dok.-Nr.
Dokument	Dok.-Nr.
T9 TextInput – Die pfiffige Text-Eingabehilfe	339
Vodafone-SMS	340
Vodafone-Dial-A-Text	341
So verschicken Sie SMS	342
Vodafone-ComfortMessage	343
SIM-Toolkit	344
Coole Klingeltöne für Ihr Handy	351
Die Vodafone-InfoServices	352
Übersicht Wertpapier-Kenn-Nummern bei Vodafone-InfoServices	353
Gateway-Services bei Vodafone-SMS	354
Vodafone-Publisher	355
Tolle Logos und mehr für Ihr Handy	361

So buchen Sie die Gateway-Services

Die Gateway-Services heißen auch „Vodafone-SMS“. Dieser Service steht allen Kunden von Vodafone D2 nach Freischaltung der Vodafone-Karte automatisch zur Verfügung und muss nicht zusätzlich gebucht werden.

Preise

Preise in den Vodafone-Laufzeittarifen*

Preise in Euro inkl. MwSt.	
Einrichtung von Vodafone-SMS	kostenlos
Monatl. Basispreis für Vodafone-SMS	kostenlos
SMS empfangen mit Vodafone-SMS (im deutschen Vodafone-Netz)	kostenlos
Nationale Kurznachrichten versenden mit Vodafone-SMS	gemäß zugrunde liegendem Tarif
Internationale Kurznachrichten versenden mit Vodafone-SMS	0,30 (0,250 ohne MwSt.) je Kurznachricht ¹
Kurznachrichten als E-Mail versenden oder empfangen ² mit Vodafone-SMS	0,20 (0,171 ohne MwSt.) ¹ je Kurznachricht
Anrufe bei der Service-Nummer fürs Internet-Passwort (im deutschen Vodafone-Netz)	Vodafone D2 zu Vodafone D2-Preis
Kurznachrichten an Fax senden mit Vodafone-SMS:	Preis je Kurznachricht ¹
• innerhalb Deutschlands	0,67 (0,564 ohne MwSt.)
• im europäischen Ausland	1,04 (0,874 ohne MwSt.)
• als werbefinanziertes Fax (innerhalb Deutschlands)	0,20 (0,171 ohne MwSt.)
SMS aus dem Ausland versenden	Preis des ausländischen Netzbetreibers zzgl. des Preises für Vodafone-SMS

Für die Entgeltberechnung wird jeweils der oben genannte Netto-Betrag (ohne Mehrwertsteuer) zugrundegelegt und jeweils für die tatsächlich zu zahlenden Entgelte pro Verbindung bzw. pro Ereignis (z.B. SMS) kaufmännisch auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet. Diese zweistelligen Netto-Beträge sind dann auch auf der Verbindungsübersicht und der Rechnung ausgewiesen. Die Mehrwertsteuer wird erst auf den Gesamtrechnungsbetrag berechnet und addiert.

- * Für CallYa siehe CallYa-Preisliste. Preise für den SMS-Versand und -Empfang mit Vodafone-InfoServices, Vodafone-ComfortMessage, Vodafone-Dial-A-Text und Vodafone-Publisher finden Sie in der aktuellen Preisliste für Vodafone-Tarife.
- ¹ Preise pro SMS bei Nutzung des deutschen Vodafone-Netzes. Bei Nutzung eines ausländischen Netzes siehe Preisliste für Vodafone-Tarife. Diese Preise werden unabhängig von der Zustellung beim Empfänger für das erfolgreiche Absenden berechnet. Die Zustellung wird während 48 Stunden wiederholt versucht. Danach wird die Mitteilung gelöscht.
- ² Eine Kurznachricht kann aus bis zu 640 Zeichen (= 4 SMS) bestehen.

Die Preise in den D2-Laufzeittarifen*

Preise in Euro inkl. MwSt.	
Einrichtung von Vodafone-SMS	kostenlos
Monatl. Basispreis für Vodafone-SMS	kostenlos
Kurznachrichten empfangen mit Vodafone-SMS (im deutschen Vodafone-Netz)	kostenlos
Kurznachrichten als E-Mail versenden oder empfangen³ mit Vodafone-SMS	0,203 (0,171 ohne MwSt.) ¹ je Kurznachricht
Anrufe bei der Service-Nummer fürs Internet-Passwort (im deutschen Vodafone-Netz)	Vodafone D2 zu Vodafone D2-Preis
Kurznachrichten an Fax senden³ mit Vodafone-SMS: • innerhalb Deutschlands • im europäischen Ausland • als werbefinanziertes Fax (innerhalb Deutschlands)	Preis je Kurznachricht¹ 0,67 (0,564 ohne MwSt.) 1,04 (0,874 ohne MwSt.) 0,20 (0,171 ohne MwSt.)
SMS aus dem Ausland versenden	Preis des ausländischen Netzbetreibers zzgl. des Preises für Vodafone-SMS
SMS über die Kurzmitteilungszentrale +49 172 2270 000	
Kurznachrichten versenden mit Vodafone-SMS bis 100 Mitteilungen/Monat (national oder international)	0,120 (0,101 ohne MwSt.) je Kurznachricht^{1/2}
Versenden national • jede weitere Mitteilung	0,017 (0,014 ohne MwSt.) je Kurznachricht^{1/2}
Aufschlag für Kurznachrichten in andere nationale Mobilfunknetze	0,183 (0,154 ohne MwSt.) je Kurznachricht¹
Versenden international⁴ • jede weitere Mitteilung bis zur 500. SMS • ab 501. SMS	0,017 (0,014 ohne MwSt.) je Kurznachricht^{2/4} 0,120 (0,101 ohne MwSt.) je Kurznachricht^{2/4}
SMS über die Kurzmitteilungszentrale +49 172 2270 333	
Kurznachrichten versenden mit Vodafone-SMS	0,203 (0,171 ohne MwSt.)

Für die Entgeltberechnung wird jeweils der oben genannte Netto-Betrag (ohne Mehrwertsteuer) zugrundegelegt und jeweils für die tatsächlich zu zahlenden Entgelte pro Verbindung bzw. pro Ereignis (z.B. SMS) kaufmännisch auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet. Diese zweistelligen Netto-Beträge sind dann auch auf der Verbindungsübersicht und der Rechnung ausgewiesen. Die Mehrwertsteuer wird erst auf den Gesamtrechnungsbetrag berechnet und addiert.

* Für CallYa siehe CallYa-Preisliste. Preise für den SMS-Versand und -Empfang mit Vodafone-InfoServices, Vodafone-ComfortMessage, Vodafone-Dial-A-Text und Vodafone-Publisher sowie für SMS-Versand und -Empfang im Ausland finden Sie in der aktuellen Preisliste für D2-Tarife.

¹ Preise pro SMS bei Nutzung des deutschen Vodafone-Netzes. Diese Preise werden unabhängig von der Zustellung beim Empfänger für das erfolgreiche Absenden berechnet. Die Zustellung wird während 48 Stunden wiederholt versucht. Danach wird die Mitteilung gelöscht.

² Der SMS-Versand über Vodafone-SMS im Tarif D2-Sun kostet abweichend von den in der Tabelle genannten Preisen einheitlich 0,203 Euro (0,171 Euro ohne MwSt.).

³ Eine Kurznachricht kann aus bis zu 640 Zeichen (= 4 SMS) bestehen.

⁴ Dieser Preis gilt bei Nutzung des deutschen Vodafone-Netzes für Kurzmitteilungen an Kunden bzw. Rufnummern ausländischer Netzbetreiber. Für Mitteilungen an einen Kunden mit einer deutschen Mobilfunknummer, der in einem ausländischen Netz eingebucht ist, gilt der nationale Preis. Diese Preise werden unabhängig von der Zustellung beim Empfänger für das erfolgreiche Absenden berechnet. Die Zustellung wird während 48 Stunden wiederholt versucht. Danach wird die Mitteilung gelöscht.

Viel Spaß mit den mobilen Services von Vodafone.

Ihre Vodafone-Kundenbetreuung